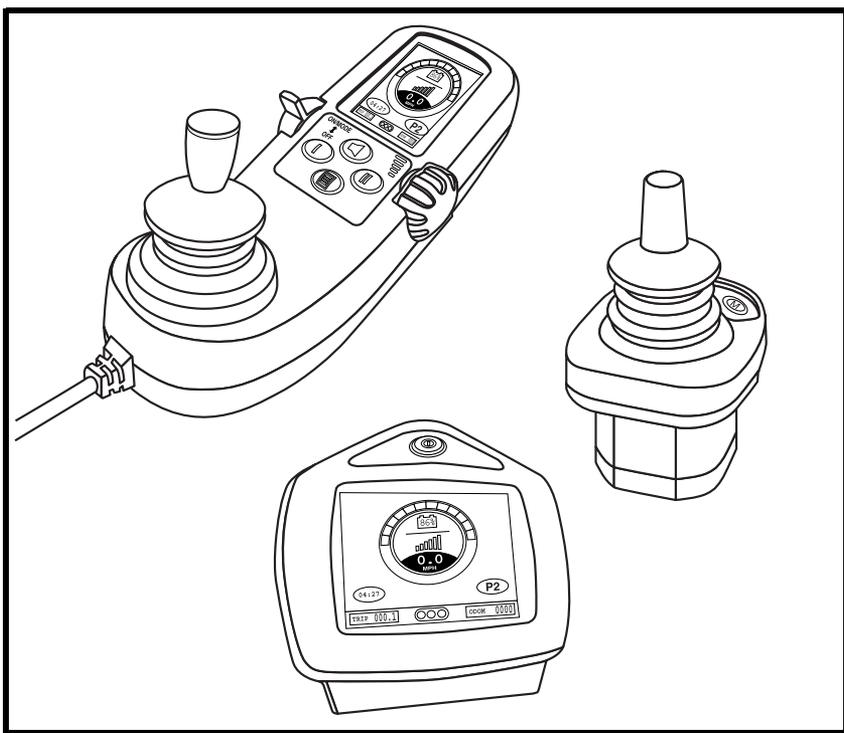


# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

TM

# Q-Logic Contrôleur



**QUANTUM<sup>®</sup>**  
**REHAB**

A Division of Pride Mobility Products<sup>®</sup> Corp.

# CONSIGNES DE SECURITE



**MISE EN GARDE!** L'installation initiale et l'exécution de toutes les instructions contenues dans ce manuel doivent être exécutées par un technicien autorisé Quantum Rehab.

Les symboles suivants servent à identifier les avertissements et les interdictions. Il est très important de les lire et de bien les comprendre.



**MISE EN GARDE!** Indique une condition/situation potentiellement dangereuse. Vous devez respecter les consignes sous peine de vous blesser, de causer des dommages et/ou un mauvais fonctionnement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire sur un triangle jaune avec bordure noire.

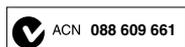


**OBLIGATOIRE!** Ces actions doivent être exécutées selon les consignes sous peine de vous blesser, ou d'endommager l'appareil. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur blanche avec un point bleu et bordure blanche.



**INTERDIT!** Ces actions sont interdites. Vous ne devez sous aucune considération, entreprendre ces actions. Ces actions peuvent entraîner des blessures et/ou dommages à votre équipement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire avec un rond rouge et barre rouge.

*NOTE: Ce manuel a été préparé à partir des spécifications et informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter les changements nécessaires de temps à autre. Ces changements au produit peuvent causer des variations entre les illustrations et explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. La dernière version de ce manuel est sur notre site internet.*



Copyright © 2009

Pride Mobility Products Corporation

INFMANU3730/Rev B/February 2009

# TABLE DES MATIERES

<b>PICTOGRAMMES DE SECURITE</b> .....	4
<b>INTRODUCTION</b> .....	5
<b>CONTROLEUR Q-LOGIC</b> .....	7
<b>CONSIGNES DE SECURITE</b> .....	7
<b>FONCTIONNEMENT DU CONTROLEUR Q-LOGIC</b> .....	14
<b>Levier «On/Off-Mode Select»</b> .....	14
<b>Manette de commande</b> .....	14
<b>Sélecteur réglage de la vitesse</b> .....	14
<b>Clavier du contrôleur</b> .....	15
<b>Écran LCD</b> .....	17
<b>Écran de conduite</b> .....	17
<b>Sélection du profil de conduite</b> .....	18
<b>Réglage des actionneurs (Écran du siège)</b> .....	19
<b>Menu principal</b> .....	20
<b>Menu auxiliaire (Aux)</b> .....	23
<b>Menu écran de veille (Standby)</b> .....	23
<b>Contrôleur préposé/Manette autonome</b> .....	24
<b>Affichage amélioré</b> .....	25
<b>MODE SOMMEIL</b> .....	26
<b>PROTECTION THERMIQUE</b> .....	26
<b>JAUGE A BATTERIES</b> .....	26
<b>CODES DES PROBLEMES DU Q-LOGIC</b> .....	27
<b>SOINS ET ENTRETIEN</b> .....	28
<b>GARANTIE</b> .....	28

# PICTOGRAMMES DE SECURITE

## PICTOGRAMMES DE SECURITE

Les pictogrammes ci-dessous sont apposés sur le contrôleur pour indiquer les actions obligatoires, mises en garde et actions prohibées. Il est très important de les lire et de bien les comprendre.



**Lisez et suivez les consignes et informations contenues dans ce manuel.**



**Évitez autant que possible d'exposer à la pluie, neige, glace, sel ou à de l'eau stagnante. Gardez le fauteuil bien propre et au sec.**



**Mise au rebut et recyclage – Contactez votre détaillant Quantum Rehab autorisé pour connaître la méthode de mise au rebut et/ou de recyclage de votre produit Quantum Rehab et son emballage.**



**EMI-RFI — Ce produit a subi et réussi le test de niveau d'immunité d'interférence radio magnétique de 20 V/m.**



**Fixez le câble du contrôleur correctement afin d'éviter que celui-ci ne se prenne dans les roues, qu'il soit coincé entre le siège et la structure ou qu'il soit endommagé par le cadre d'une porte.**

## INTRODUCTION

Quantum Rehab, une division de Pride Mobility Products Corporation vous souhaite la bienvenue. Le produit que vous venez d'acquérir a été conçu selon des critères de sécurité très élevés tout en lui conférant style et confort. Nous sommes convaincus que ce produit vous procurera les bénéfices attendus lors de vos activités quotidiennes. La compréhension du fonctionnement et le respect des consignes de sécurité vous assureront maintes années d'utilisation sans problèmes.

Lisez et suivez toutes les instructions, mises en garde et notes contenues dans ce manuel avant de tenter d'utiliser votre contrôleur pour la première fois. Vous devez de plus lire toutes les instructions, mises en garde et notes contenues dans les manuels d'instructions supplémentaires du contrôleur, des repose-pieds, et/ou systèmes qui accompagnent votre fauteuil motorisé avant de l'utiliser pour la première fois. Votre sécurité dépend de l'attention et du bon jugement que vous, vos proches et vos professionnels y porteront.

Ce manuel est complémentaire au manuel fourni avec votre fauteuil motorisé. Si vous ne comprenez pas une consigne ou instruction ou que vous avez besoin d'aide pour la mise en marche et/ou l'utilisation de ce produit, SVP contactez votre détaillant Quantum Rehab autorisé. **Le non-respect des consignes et instructions contenues dans de manuel et sur les autocollants apposés sur le produit peut entraîner des blessures et/ou des dommages à votre produit en plus d'annuler sa garantie.**

## CONVENTION A L'ACHAT

En acceptant ce produit, vous vous engagez à ne pas modifier, altérer, enlever ou rendre inutilisables les protecteurs, gardes de sécurité et/ou dispositifs de sécurité. Vous vous engagez à ne pas refuser ni négliger de faire installer les trousse de mise à jour au besoin, fournies par Quantum Rehab afin de maintenir ou améliorer l'aspect sécuritaire de votre produit.

## ECHANGE D'INFORMATIONS

Nous aimerions recevoir vos commentaires, questions et suggestions au sujet de ce manuel. Nous aimerions recevoir vos commentaires concernant la fiabilité et la sécurité de votre nouveau produit Quantum Rehab ainsi que sur la qualité du service obtenu de votre détaillant autorisé Quantum Rehab. Nous aimerions être avisés si vous déménagez, car nous pourrions vous tenir informés si des mesures venaient à être prises pour augmenter la sécurité de votre produit, ou encore sur les nouveaux produits, nouvelles options qui augmenteraient le plaisir associé à l'utilisation de votre produit.

*NOTE: Si vous perdez ou égarez votre carte de garantie ou votre manuel du propriétaire, téléphonez ou écrivez-nous, nous vous ferons parvenir immédiatement des documents de remplacement.*

**Mon détaillant Quantum Rehab autorisé est:**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

## CONTROLEUR Q-LOGIC

Le Q-Logic est un contrôleur électronique modulaire entièrement programmable pour le fonctionnement de votre fauteuil motorisé. Le Q-Logic possède plusieurs modules qui sont alimentés par le module d'alimentation principal. Dans ce manuel, nous présentons principalement la manette de commande en plus des consignes pour l'affichage amélioré, la manette autonome et le contrôleur pour préposé. D'autres systèmes de contrôle et programmation sont disponibles pour compléter votre Q-Logic. Contactez votre détaillant Quantum Rehab pour de plus amples informations.

**NOTE:** *La manette autonome et le contrôleur pour préposé fonctionnent de la même manière sauf que le contrôleur pour préposé empêche l'utilisateur de prendre les commandes du fauteuil.*

Le contrôleur a été pré-programmé afin de satisfaire les besoins d'un utilisateur typique. La programmation a été faite à l'aide d'un ordinateur personnel équipé d'un logiciel spécial fourni par le fabricant du contrôleur ou à l'aide d'un appareil portable également fourni par le fabricant.



**MISE EN GARDE!** La programmation du contrôleur peut influencer la vitesse, l'accélération, la décélération, la stabilité dynamique et le freinage. Cependant, si la programmation est inadéquate ou dépassant les limites sécuritaires établies par votre professionnel, ceci peut être dangereux. Seul le fabricant du fauteuil, son représentant autorisé ou technicien spécialisé peut changer la programmation du contrôleur.

**NOTE:** *Lorsqu'un fauteuil est équipé de plus d'un contrôleur, le contrôleur qui a été utilisé pour allumer le fauteuil détient les commandes. Cependant, le contrôleur pour préposé peut reprendre les commandes: pesez sur le bouton «power» pour éteindre le fauteuil puis le rallumer à nouveau.*

## CONSIGNES DE SECURITE

SVP lire les instructions du contrôleur Q-Logic avant de l'utiliser. Ces consignes vous sont fournies dans votre intérêt et vous seront utiles pour le bon fonctionnement de votre système de commande.

- Coupez le contact du contrôleur lorsque vous faites des transferts vers votre fauteuil ou hors du fauteuil.
- Suivez les instructions et respectez les consignes de sécurité présentées dans le manuel du fauteuil motorisé.

## Interférence électromagnétique et interférence radiomagnétique (EMI/RFI)



**MISE EN GARDE! Des tests ont démontré que les ondes électromagnétiques et radiomagnétiques peuvent affecter le fonctionnement des véhicules motorisés électriques.**

Les interférences électromagnétiques et radiomagnétiques proviennent de sources tels que les téléphones cellulaires, radio portable (walkie-talkies), stations de radio et/ou télévision, radio amateur (HAM) réseau d'ordinateur sans fil, micro-onde, téléavertisseurs et les radio utilisés par les services d'urgence. Dans certains cas, ces ondes peuvent provoquer des mouvements ou endommager le contrôleur. Tout véhicule motorisé électrique possède son niveau d'immunité (ou résistance) aux EMI/RFI. Plus grand est le niveau, meilleure est la protection contre les EMI/RFI. Ce produit a subi et réussi un test d'immunité de 20 V/m.



**MISE EN GARDE! Les effets de EMI/RMI causés par les téléphones cellulaires, les radios bidirectionnelles, les ordinateurs portables, et les autres appareils semblables tels que les transistors peuvent faire bouger votre fauteuil motorisé de façon involontaire. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'un de ces appareils en même temps que votre fauteuil motorisé. Évitez de vous approcher de trop près d'une station de radio ou de télévision.**



**MISE EN GARDE! L'ajout d'accessoires ou composantes à votre véhicule électrique peut le rendre plus sensible aux effets des EMI/RFI. Ne modifiez pas votre fauteuil motorisé sans l'autorisation de Quantum Rehab.**

**MISE EN GARDE! Votre propre fauteuil peut affecter le fonctionnement des autres appareils électriques situés à proximité.**

***NOTE: Pour de plus amples informations sur les EMI/RFI, visitez le [www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com). Si votre fauteuil bouge de façon involontaire, ou si les freins se relâchent d'eux-mêmes, coupez le contact dès que faire se peut et contactez votre détaillant Quantum Rehab autorisé pour rapporter l'incident.***

## CARACTÉRISTIQUES DU CONTRÔLEUR Q-LOGIC

La figure 1 présente les informations sur les composantes et les connexions du contrôleur Q-Logic. Utilisez le diagramme pour vous familiariser avec les fonctions et l'emplacement des composantes avant d'utiliser votre contrôleur Q-Logic.

Voici les fonctions du contrôleur Q-Logic:

- Manette de commande  
La manette commande la direction et la vitesse du fauteuil motorisé.
- Réglage des actionneurs  
L'utilisateur peut contrôler les actionneurs à l'aide du Q-Logic.
- Sélection du niveau de conduite  
L'utilisateur peut choisir un des cinq niveaux de conduite.
- Réglage de la vitesse  
L'utilisateur contrôle la vitesse à l'aide du bouton de contrôle de la vitesse.
- Contrôleur pour préposé  
Un module de commande généralement monté sur l'arrière du fauteuil pour l'utilisation par un ambulancier. Lorsque le module est allumé, celui-ci prend le contrôle des commandes du fauteuil et l'utilisateur ne peut plus commander le fauteuil.
- Affichage amélioré  
Un écran couleur LCD qui peut recevoir un dispositif de commande à distance infra-rouge. Il peut être équipé de la technologie «Bluetooth» et peut être contrôlé à partir de différents types de manette et commutateur tel qu'un commutateur pour tête et manettes adaptées.
- Mode sommeil  
Dispositif conçu pour couper le contact lorsque la manette n'a pas été bougée depuis un certain nombre de minutes. Cette fonction protège les batteries et peut être déprogrammée au besoin.
- Protection thermique  
Dispositif de sécurité qui protège les composantes (moteurs / contrôleur) contre la surchauffe afin d'éviter de les endommager.

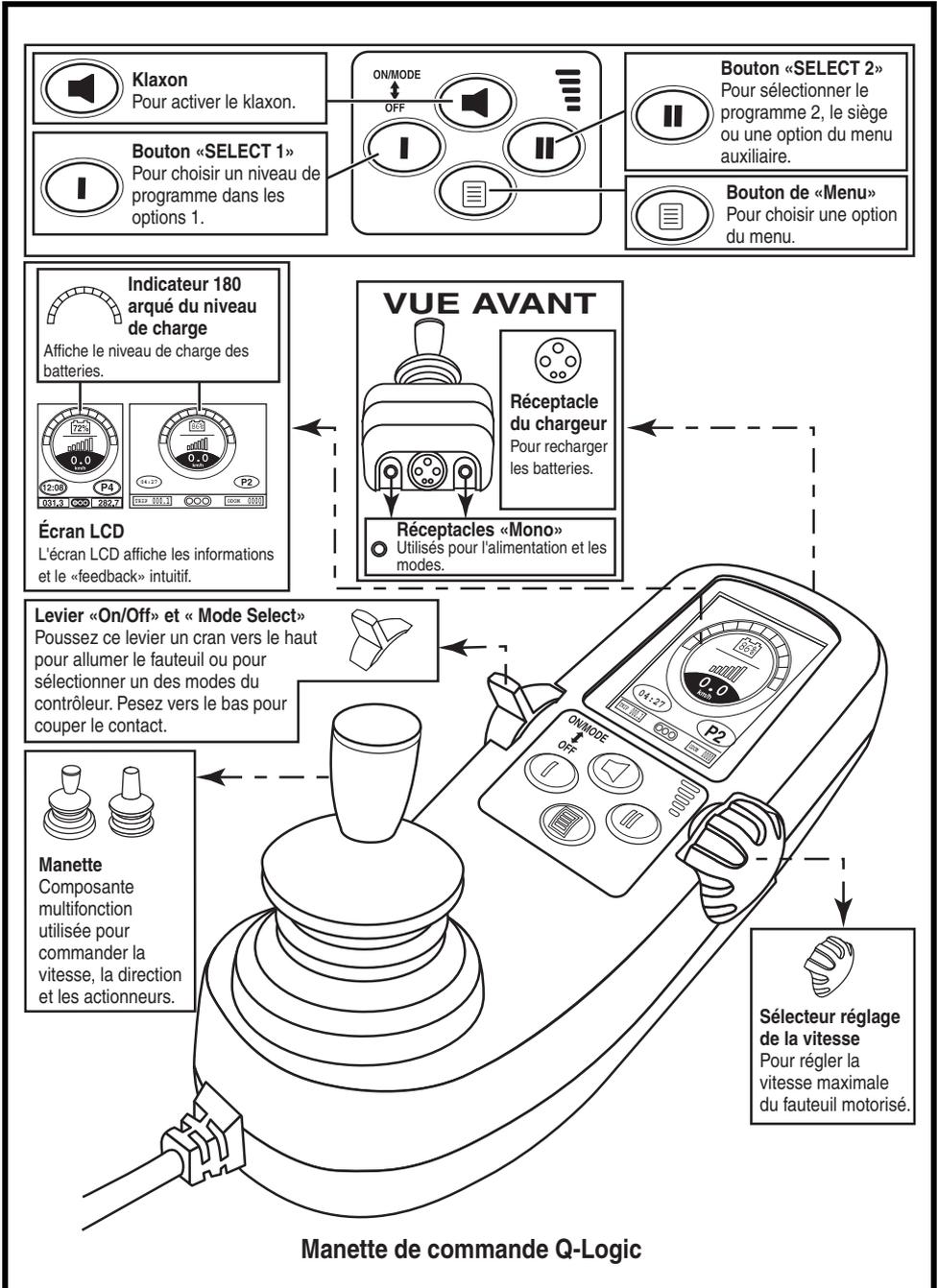


Figure 1. Composantes et connexions du contrôleur Q-Logic

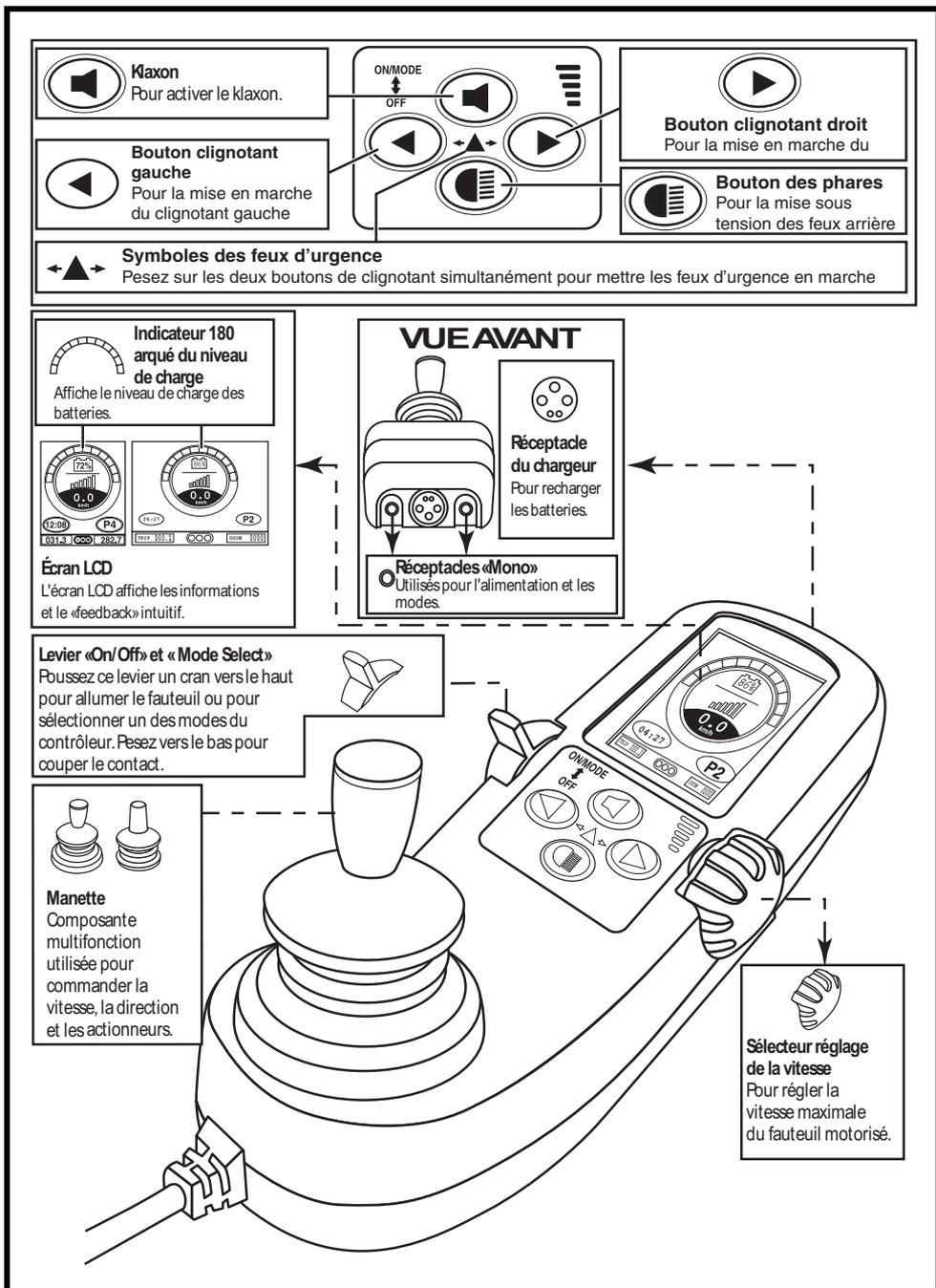
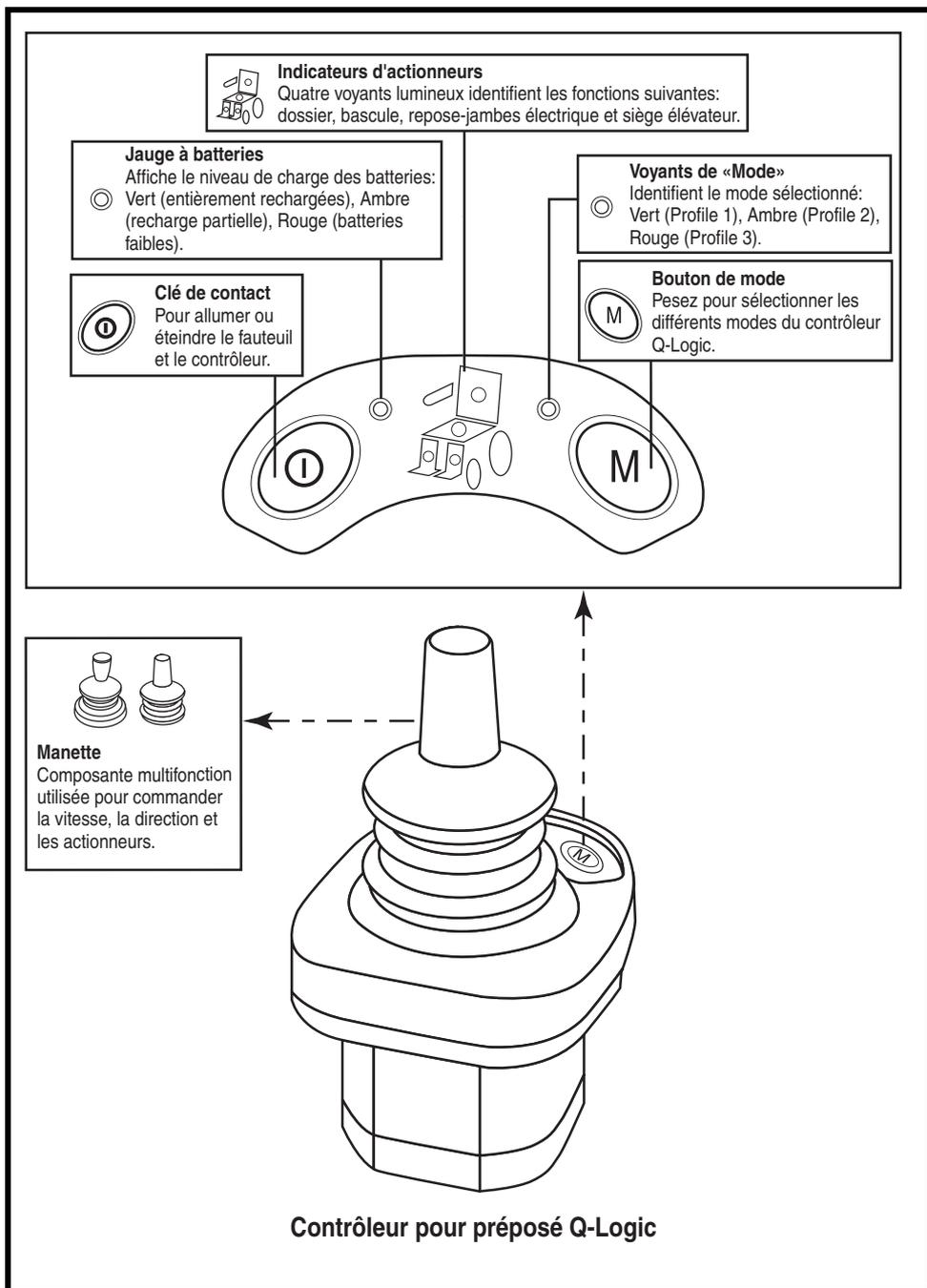


Figure 2. Composantes et connexions du contrôleur Q-Logic avec lumière



**Figure 3. Composantes et connexions du contrôleur pour préposé Q-Logic**

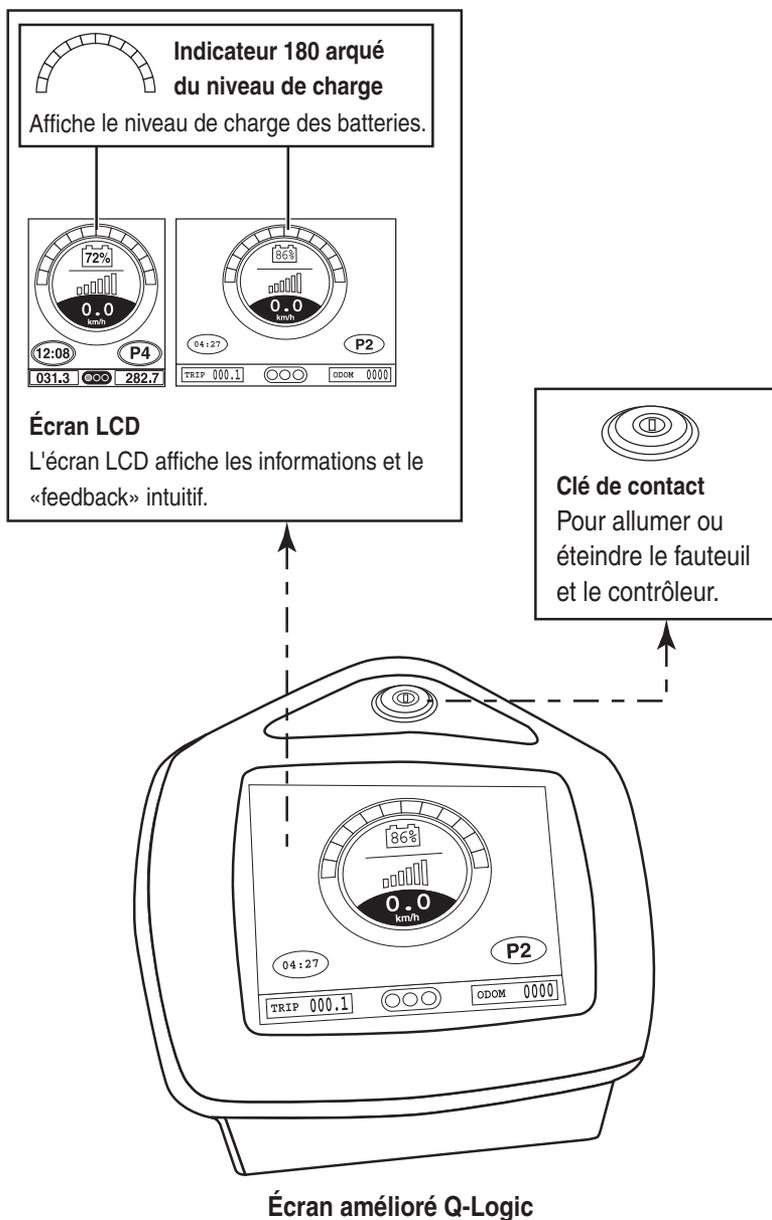


Figure 4. Composantes et connexions de l'écran amélioré Q-Logic

## FONCTIONNEMENT DU CONTRÔLEUR Q-LOGIC

Utilisez la manette du Q-Logic pour commander le fonctionnement de votre fauteuil motorisé et de ses composantes.

### Levier «On/Off-Mode Select»

Le levier «On/Off-Mode Select» sert à allumer le fauteuil et à choisir le niveau de conduite. Voir la figure 1.

**MISE EN GARDE! Sauf en situation d'urgence, n'utilisez pas le levier «On/Off-Mode Select» pour stopper le fauteuil car celui-ci s'arrêtera brusquement.**



**MISE EN GARDE! Toujours couper le contact du fauteuil lorsque vous êtes stationnaire afin de prévenir les mouvements involontaires.**

### Manette de commande

Sauf si le contrôleur pour préposé est en fonction, la manette commande la vitesse et la direction du fauteuil motorisé. Lorsque la manette est immobile (en position centrée), le fauteuil est immobilisé. Pour faire rouler le fauteuil, vous devez bouger la manette. Le déplacement de la manette dans n'importe quelle direction fera passer le fauteuil en mode de mouvement. Le fauteuil se dirigera dans la direction où a été poussée la manette. Plus la manette est poussée loin dans une direction, plus rapide sera la vitesse atteinte par le fauteuil. Pour stopper le fauteuil, simplement relâchez la manette ou placez-la à nouveau dans l'axe vertical centré (neutre). Les freins électromagnétiques s'engageront et le fauteuil s'immobilisera complètement.

### Sélecteur réglage de la vitesse

Ce bouton contrôle la vitesse maximale du fauteuil motorisé. Voir la figure 1.

#### Pour régler la vitesse du fauteuil:

1. Poussez le levier «On/Off-Mode Select» vers le haut d'un cran pour allumer le contrôleur.
2. Pour augmenter la vitesse, tournez le bouton vers le haut.
3. Pour réduire la vitesse, tournez le bouton vers le bas.

## Clavier du contrôleur

Le clavier du contrôleur est situé directement devant la manette de commande. Il présente les composants pour le réglage de votre fauteuil motorisé. Voir la figure 5 et 6.

### Klaxon

Pour activer le klaxon.

### Bouton «MENU»

Ce bouton est utilisé pour accéder aux différentes fonctions d'utilisateur tel que l'odomètre et l'horloge.

### Boutons «SELECT» E «SELECT 2»

Le bouton Select 1 vous donne un accès rapide au niveaux de programme de fonctionnement 1. Le bouton Select 2 vous permet de choisir les niveaux de fonctionnement 2, le siège électrique ou une des options du menu auxiliaire en fonction des équipements de votre fauteuil. Contactez votre détaillant Quantum Rehab si vous avez des questions.

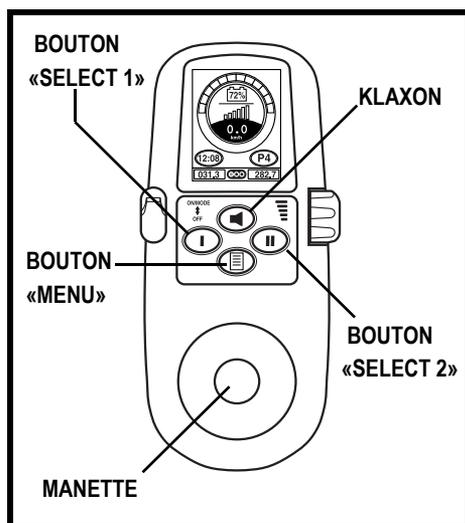


Figure 5. Clavier du contrôleur

**NOTE:** Si votre contrôleur Q-Logic est équipé d'un système d'éclairage, le bouton «menu et les boutons de sélection «1 et 2» seront remplacés par un bouton de phare et par deux boutons (gauche et droit) de clignotant. Voir la figure 6.

### Bouton de phares

Ce bouton actionne les phares avant et les feux arrière.

### Pour actionner les feux :

1. Pesez sur le bouton «On/Off» et sur le levier «Mode Select» pour mettre sous tension le fauteuil et son contrôleur.
2. Pesez sur le bouton des feux une fois pour activer les phares avant et les feux arrière.
3. Pesez sur le bouton à nouveau pour éteindre le système d'éclairage.

### Boutons des clignotants

Les boutons allument et éteignent les clignotants.

### Pour le fonctionnement des clignotants:

1. Pesez sur le bouton «On/Off» et sur le levier «Mode Select» pour mettre sous tension le fauteuil et son contrôleur.
2. Pesez sur le bouton du clignotant du coté désiré pour le mettre en marche.
3. Pesez à nouveau sur le même bouton pour éteindre le clignotant.

**NOTE:** Si le clignotant gauche est en marche et que vous pesez sur le bouton du clignotant droit, le clignotant gauche s'éteindra et le clignotant droit s'allumera.

**NOTE:** Les boutons des clignotants commandent les feux d'urgence. Pesez simultanément sur les deux boutons pour activer les feux d'urgence. Pesez à nouveau sur les deux boutons pour les éteindre. Si vous coupez le contact alors que les feux sont en marche, les feux continueront de fonctionner. Vous devez remettre le contact et pesez sur les deux boutons des clignotants pour stopper les feux d'urgence.

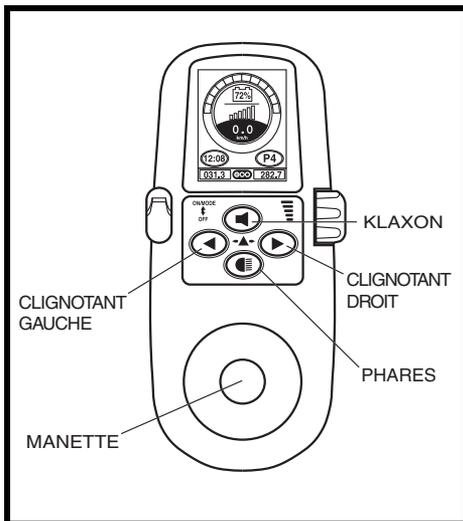


Figure 6. Contrôleur Q-Logic avec clavier lumineux

## Écran LCD

Le contrôleur Q-Logic vous informe sur son état grâce à son écran d'affichage au cristal liquide. Les trois cercles au bas de l'écran représentent un feu d'arrêt. Un voyant vert indique un fonctionnement complet, un voyant ambre indique un fonctionnement limité tandis qu'un voyant rouge indique un fonctionnement bloqué.

## Écran de conduite

Celui-ci fournit l'heure en format 12 ou 24 heures, le niveau de programme sélectionné, le fonctionnement en vigueur, la vitesse du fauteuil, le réglage de la vitesse maximale, l'odomètre de voyage et l'odomètre principal.

Dans la figure 7, l'heure affichée est de huit minutes après midi (dans le format 24-heures). Le niveau de programme de fonctionnement est le 4 et la vitesse est 0.0 mph. L'odomètre de voyage indique 31.3 milles et l'odomètre indique 282.7 milles. Les batteries sont à 72% de charge. La jauge à batteries présente l'état de charge de deux façons différentes: numériquement à l'intérieur de l'icône de batterie et graphiquement dans l'arc 180° de la jauge.

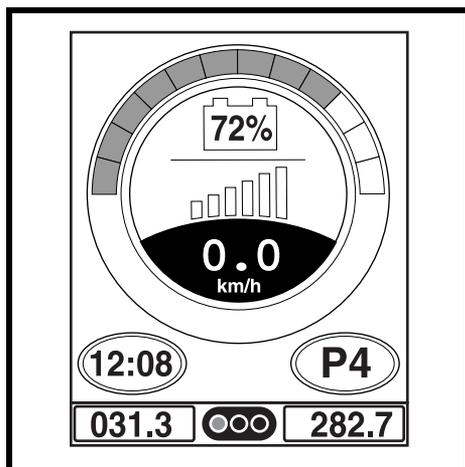


Figure 7. Écran de conduite

## Sélection du profil de conduite

Votre Q-Logic peut contenir jusqu'à cinq niveaux de programme de fonctionnement afin de mieux s'adapter à vos besoins et à votre environnement. Les niveaux peuvent être changés de deux manières. Les niveaux de 1 à 5 peuvent être choisis à l'aide du levier «On/Off -Mode Select». Pesez une fois sur le bouton «Select 1» pour sélectionner ce premier niveau de conduite. Pesez sur le bouton «Select 2» pour choisir ce niveau de conduite et ceci en fonction du type de manette qui équipe votre fauteuil. Le niveau de conduite sélectionné sera affiché sur l'écran de conduite.

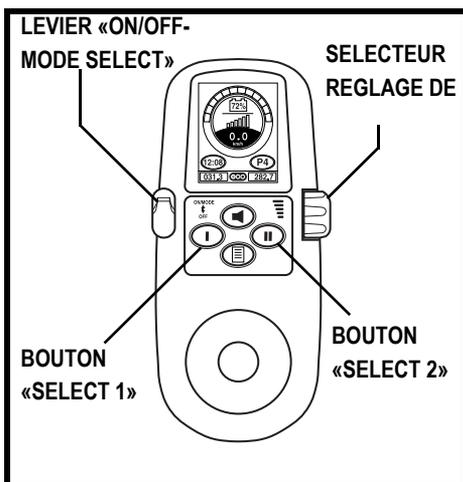


Figure 8. Sélection des niveaux de programme de fonctionnement

**NOTE:** La programmation des niveaux de conduite est établie par votre détaillant Quantum Rehab. Contactez votre détaillant Quantum Rehab pour faire modifier la programmation des niveaux.

### Pour sélectionner un niveau de fonctionnement à l'aide du levier «On/Off-Mode Select»:

1. Poussez le levier «On/Off-Mode select» d'un cran vers le haut pour allumer le contrôleur.
2. Pesez sur le levier «On/Off-Mode Select» à nouveau pour choisir le niveau désiré. Continuez jusqu'à ce que vous ayez passé les cinq niveaux.

**NOTE:** Vous pouvez naviguer au travers des cinq niveaux de programmes seulement. Pesez sur le levier «On/Off-Mode Select» vers le bas coupera le contact.

## Réglage des actionneurs (Écran du siège)

Le contrôleur Q-Logic peut commander 5 actionneurs à l'aide du levier «On/Off-Mode Select» et de la manette.

### Pour sélectionner ou commander un actionneur:

1. Poussez le levier «On/Off-Mode Select» un cran vers le haut pour mettre le contact.
2. Pesez sur le bouton «On/Off» et levez le levier «Mode Select» plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran affiche les données du siège ou pesez sur le bouton de sélection 2 pour passer directement à la fonction «Actionneur».
3. Poussez la manette vers la gauche ou vers la droite pour faire défiler les différents actionneurs vers celui désiré. Voir la figure 9.
4. Lorsque l'actionneur est sélectionné, poussez la manette vers l'avant pour régler sa position dans une direction et tirez sur la manette pour la direction opposée.
5. Poussez le levier «On/Off-Mode Select» jusqu'à ce que vous retrouviez le niveau de programme de fonctionnement désiré.

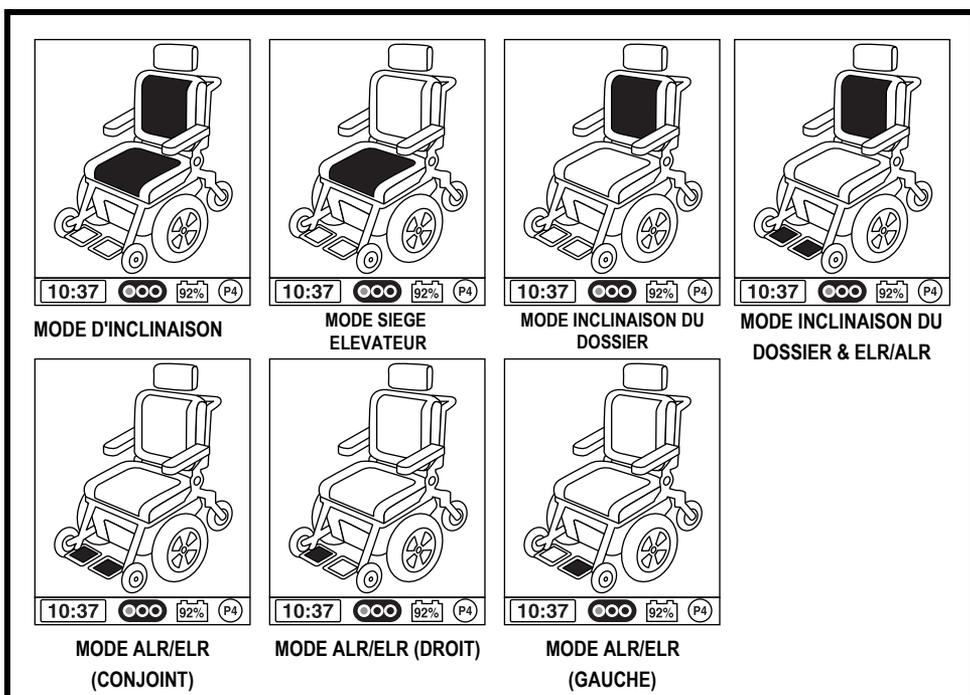


Figure 9. Sélection des actionneurs

## Menu Principal

L'écran du menu principal présente une liste des préférences réglables par l'utilisateur: l'horloge 12-hr/24-hr, rétroéclairage, distance (milles/kilomètres), Anglais, Allemand, Italien, Français et Espagnol language choice, odomètre de voyage et odomètre.

### Pour choisir une fonction dans le menu principal:

1. Pesez sur le bouton de menu.
2. Poussez sur la manette pour faire défiler les fonctions à l'écran.
3. Lorsque la fonction désirée est affichée en surbrillance, poussez la manette vers la droite pour la sélectionner.
4. Pour retourner à l'affichage précédent, poussez la manette vers la gauche.

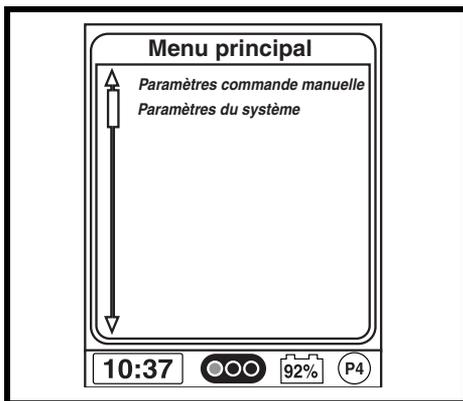


Figure 10. Écran du menu principal

### Pour changer les unités de mesure:

1. Pesez sur le bouton «On/Off» et sur le levier «Mode Select» pour mettre sous tension le fauteuil et son contrôleur.
2. Pesez sur le bouton «Menu» pour sélectionner l'écran principal. Voir la figure 10.
3. Utilisez la manette pour sélectionner l'option «Handcontrol Settings» «Réglages de la manette» puis poussez la manette vers la droite pour confirmer la sélection. Voir la figure 11.
4. Utilisez la manette pour sélectionner l'option «Sound & Display» «Son et affichage», puis poussez la manette vers la droite pour confirmer la sélection.

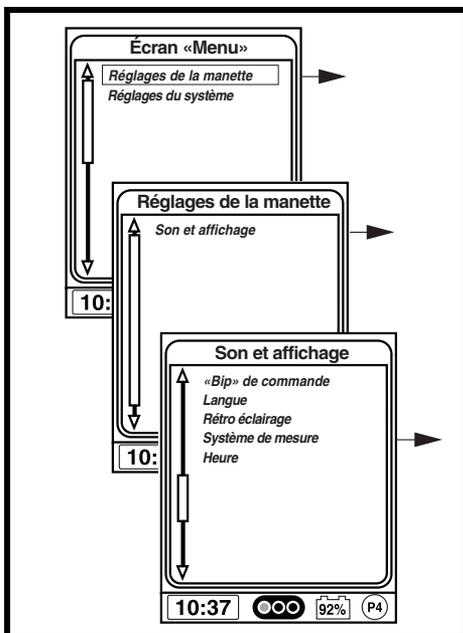
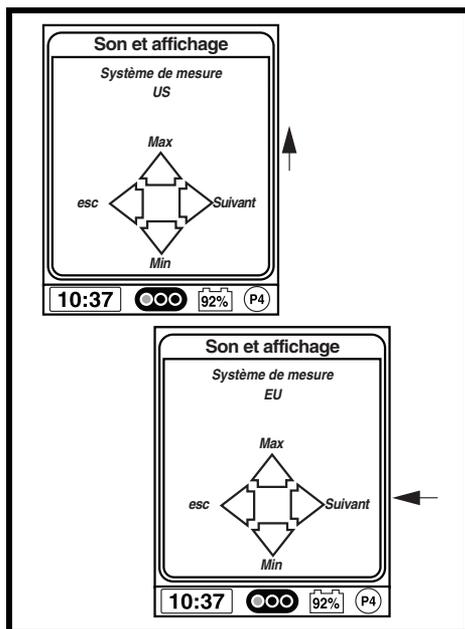


Figure 11. Écran «Menu»

5. Utilisez la manette pour sélectionner l'option «Measurement System», «Unités de mesure du système» puis poussez la manette vers la droite pour confirmer la sélection.
6. Utilisez la manette pour sélectionner l'option «Max», puis poussez la manette vers la droite pour confirmer la sélection. Voir la figure 12.
7. Poussez la manette vers la gauche pour sélectionner l'option «ESC» afin de retourner au menu «Sound & Display» «Son et affichage». Voir la figure 12.
8. Pesez sur le bouton «Menu» pour retourner en mode de fonctionnement.



**Figure 12. Écran «Système de mesure»**

### Pour modifier le choix de langue:

1. Pesez sur le bouton «On/Off» et sur le levier «Mode Select» pour mettre sous tension le fauteuil et son contrôleur.
2. Pesez sur le bouton «Menu» pour accéder à l'écran principal. Voir la figure 10.
3. Utilisez la manette pour sélectionner l'option «Handcontrol Settings» «Réglages de la manette» puis poussez la manette vers la droite pour confirmer la sélection. Voir la figure 13.
4. Utilisez la manette pour sélectionner l'option «Sound & Display» «Son et affichage», puis poussez la manette vers la droite pour confirmer la sélection.
5. Utilisez la manette pour sélectionner l'option «Langue», puis poussez la manette vers la droite pour valider cette fonction.
6. Poussez la manette jusqu'à ce que la langue désirée soit soulignée. Voir la figure 14.
7. Poussez la manette vers la gauche pour sélectionner la fonction «Esc» «Sortir» et retourner au menu «Sound & Display» «Son et affichage».
8. Pesez sur le bouton «Menu» pour retourner en mode de fonctionnement.

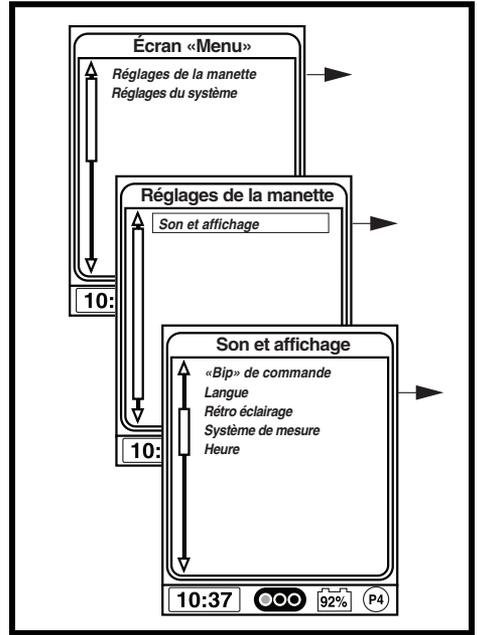


Figure 13. Écran «Menu»

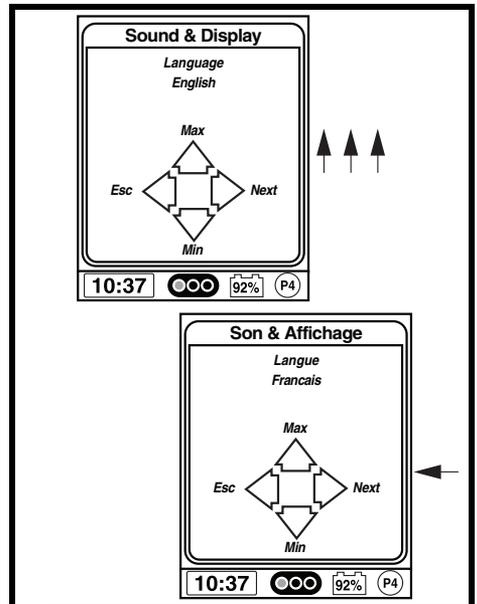


Figure 14. Écran de langue

## Menu auxiliaire (Aux)

L'écran du menu auxiliaire présente les fonctions offertes dans ce menu. Dans sa configuration standard de base, avec seulement une manette et un module d'alimentation, le menu auxiliaire n'est pas présent. Dans les systèmes plus élaborés, le menu auxiliaire donne accès aux fonctions des modules additionnels. Contactez votre détaillant Quantum Rehab pour de plus amples informations.

## Menu écran de veille (Standby)

L'écran du menu «Standby Select» s'affiche lorsque le contact est coupé par le dispositif automatique de mise en veille. Le menu «Standby Select» permet à l'utilisateur de naviguer dans les fonctions sans utiliser le bouton de «Mode». Le niveau de fonctionnement en vigueur lors de la mise hors tension automatique est en surbrillance. Contactez votre détaillant Quantum Rehab pour de plus amples informations.

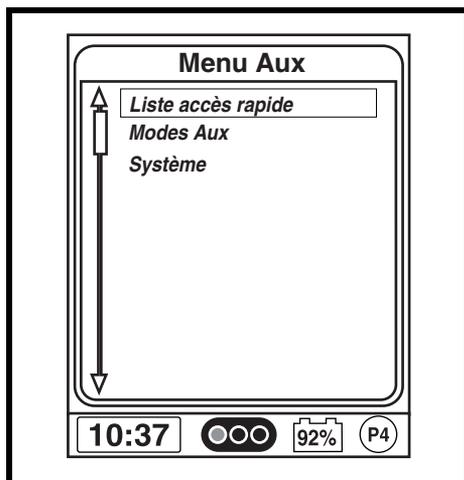


Figure 15. Écran du menu auxiliaire

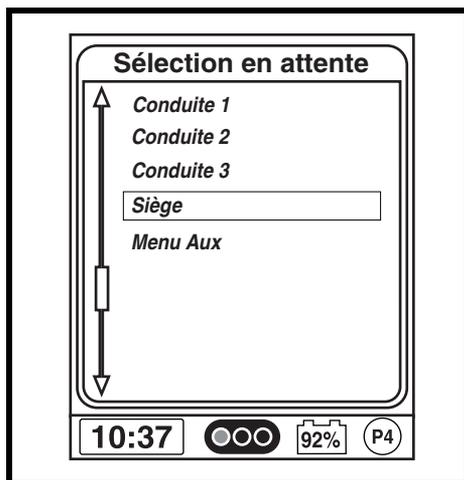


Figure 16. Écran sélecteur du menu de veille

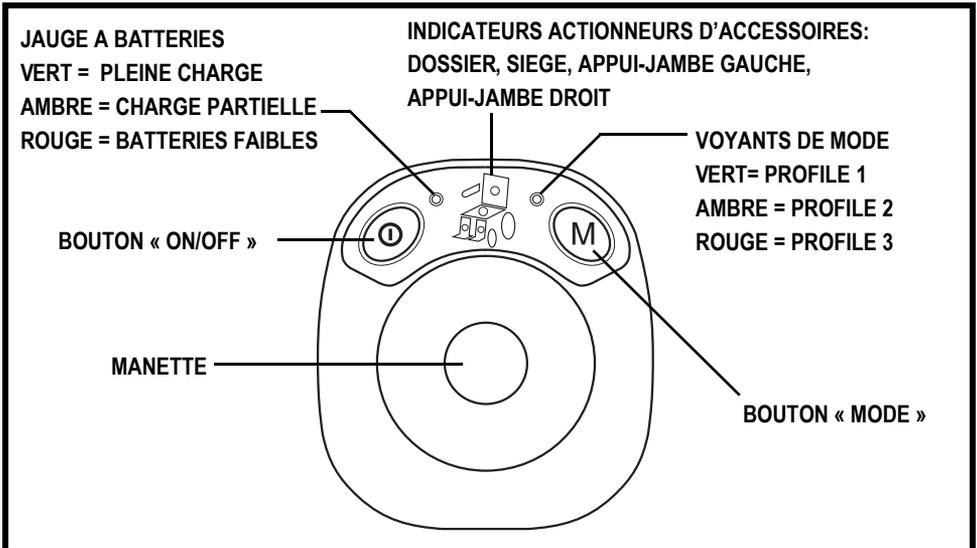
## Contrôleur préposé/Manette autonome

Le module de contrôle pour préposé peut également servir de manette autonome lorsqu'utilisé en conjonction avec un écran amélioré, en fonction de la configuration du système. Pour de plus amples informations sur cette fonction, contactez votre détaillant Quantum Rehab.

Le contrôleur pour préposé est conçu pour l'usage par un ambulancier et comporte les commandes suivantes:

- Bouton On/Off  
Pour allumer/éteindre
- Voyants actionneurs  
Indique quel actionneur est sélectionné
- Manette  
Contrôle vitesse et direction en mode de conduite, contrôle les actionneurs en mode «siège»
- Jauge à batteries  
Affiche l'état de charge des batteries charge
- Voyants de «Mode»  
Indique le mode sélectionné

**NOTE: Lorsqu'en fonction, le contrôleur pour préposé prend le contrôle de toutes les commandes du fauteuil.**



**Figure 17. Module de contrôle pour préposé**

## Affichage amélioré

Le module d'affichage amélioré est utilisé pour présenter de manière graphique les données du contrôleur pour préposé, ou d'autres modules de commande sans écran tel qu'un commutateur de type «TASH». Lorsqu'utilisé avec la manette de commande, il fournit un écran plus grand que celui de la manette de contrôle. L'affichage amélioré est principalement utilisé dans les systèmes élaborés. Contactez votre détaillant Quantum Rehab pour de plus amples informations.

L'écran d'affichage amélioré présente les commandes suivantes:

- Bouton On/Off  
Pour allumer/éteindre
- Réceptacle «On/Off» (non montré)  
Pour l'installation du bouton «On/Off» à distance

- Écran LCD  
Un écran couleur pouvant être équipé d'un contrôle à distance de type infra-rouge(IR). Aussi offert avec la technologie «Bluetooth» pour le fonctionnement à distance à partir d'un commutateur «TASH» ou d'une manette.

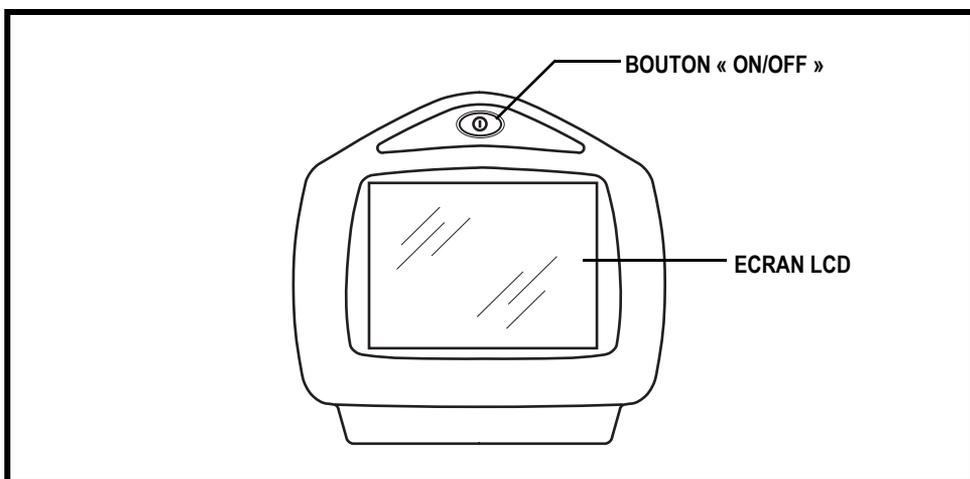


Figure 18. Affichage amélioré

## MODE SOMMEIL

Le contrôleur Q-Logic est équipé d'un dispositif qui coupe automatiquement l'alimentation si la manette demeure immobile pendant une période déterminée (programmable de 5-240 minutes) afin de protéger les batteries. Pour rétablir le courant et le fonctionnement du fauteuil, poussez le levier «On/Off-Mode Select» vers le haut d'un cran.

## PROTECTION THERMIQUE

Le contrôleur Q-Logic est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe. Celui-ci surveille la température des moteurs et du contrôleur. Si la température atteint un niveau trop élevé, le contrôleur réduit la puissance maximale de 20% ce qui ralentit le fauteuil afin de le laisser se refroidir. Dès que la température normale est rétablie, le fauteuil reprend son fonctionnement normal.

## JAUGE A BATTERIES

La jauge à batteries est située sur le devant de la manette de commande et possède un voyant sur le contrôleur pour préposé. (Voir les figures 1, 2, 3, ou 11).

### Indicateur d'état sur la manette de commande

L'indicateur d'état vous informe de deux façons : à l'aide d'un arc 180° lumineux et numériquement à l'intérieur de l'icône des batteries. Voir la figure 1.

- **arc 180° et icône des batteries sont verts:** Batteries sont pleines.
- **arc 180° et icône des batteries sont jaunes:** Rechargez si possible.
- **arc 180° et icône des batteries sont rouges:** Les batteries sont faibles.

*NOTE: Pendant la recharge, l'arc de 180° fera la vague continuellement.*

### Indicateur d'état sur contrôleur pour préposé

L'état de charge des batteries est indiqué par un voyant lumineux sur le contrôleur pour préposé. La couleur du voyant vous informe sur l'état des batteries. Voir la figure 17.

- **Voyant vert:** Batteries sont pleines.
- **Voyant ambre:** Rechargez si possible.
- **Voyant rouge:** Les batteries sont faibles.

*NOTE: Pendant la recharge, le voyant clignotera continuellement.*

## CODES DES PROBLEMES DU Q-LOGIC

Le Q-Logic présente quatre types de messages: information, mise en garde, problème et problème majeur. Voir la figure 19.

- **Information:** Affiche des informations qui n'affectent pas le fonctionnement ou la performance du fauteuil.
- **Mise en garde:** Alerte sur des conditions qui peuvent affecter le fonctionnement ou la performance du fauteuil.
- **Problème:** Alerte sur des conditions qui affectent le fonctionnement ou la performance du fauteuil.
- **Problème majeur:** Alerte de panne ou de problème qui affecte grandement le système ou un composante et qui peut se traduire par un arrêt complet du fauteuil.

Les codes de problème sont affichés sur l'écran LCD par numéro. Le tableau identifie les problèmes facilement corrigible, les causes probables et propose des solutions. Si vous recevez un code de problème, suivez les recommandations et solutions. Si le problème persiste ou si vous recevez un code qui ne se retrouve pas dans le tableau, contactez votre détaillant Quantum Rehab.

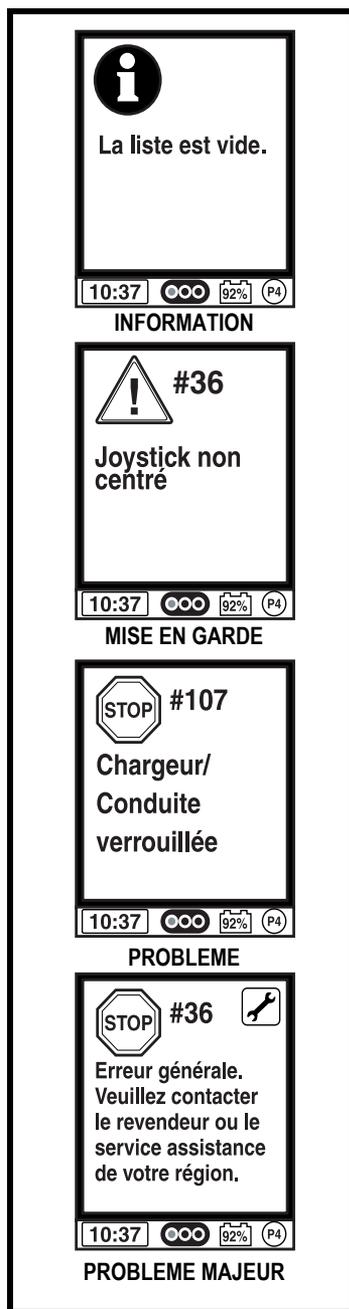


Figure 19. Types de problèmes

<b>CODE</b>	<b>PROBLEME</b>	<b>SOLUTIONS</b>
35, 37	Connexion manette	Vérifiez connexion câble manette.
36, 110	Manette décentrée	Relâchez la manette.
46	Voltage batteries élevé	Débranchez le chargeur.
47, 101, 105	Voltage batteries faible	Rechargez les batteries.
49-53	Moteur débranché	Vérifiez connexion moteur frein.
74-75	Moteur débranché	Vérifiez connexion moteur frein.
81-90	Problème moteur	Vérifiez connexion moteur frein.
107	Coupe circuit chargeur	Débranchez le chargeur.
111-112	Problème manette	Vérifiez connexion câble manette.
131-132	Problème moteur	Vérifiez connexion moteur.
141, 187	Obstacle Moteur/actionneur	Retirez l'obstruction.
192-195	Court Circuit Moteur débranché	Vérifiez connexion moteur frein.
200-201	Problème moteur	Vérifiez connexion moteur frein.

## **SOINS ET ENTRETIEN**

Référez-vous au manuel du fauteuil pour les instructions de nettoyage.

## **GARANTIE**

Pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Quantum Rehab réparera ou remplacera à son choix pour l'acheteur d'origine, sans frais, le contrôleur ou ses composantes trouvées défectueuses par un représentant Quantum Rehab.

# NOTES

# NOTES

# NOTES

# **QUANTUM<sup>®</sup>** **REHAB**

A Division of Pride Mobility Products<sup>®</sup> Corp.

## **Pride Mobility Products Corporation**

182 Susquehanna Avenue  
Exeter, PA 18643-2694  
USA

## **Pride Mobility Products Company**

380 Vansickle Road Unit 350  
St. Catharines, Ontario L2R 6P7  
Canada

## **Pride Mobility Products Ltd.**

32 Wedgwood Road  
Bicester, Oxon OX26 4UL  
UK

## **Pride Mobility Products Australia Pty. Ltd.**

21 Healey Road  
Dandenong, 3175  
Victoria, Australia

## **Pride Mobility Products Italia S.r.l.**

Via del Progresso - ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065-Fiano Romano (RM)

## **Pride Mobility Products Europe B.V.**

Castricummer Werf 26  
1901 RW Castricum  
The Netherlands

***Pride***<sup>®</sup>  
*Mobility Products Corp.*